

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 13  
  
**Rubrik:** Actualités

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

raison pour laquelle le développement de nouveaux systèmes électroniques et hydrauliques pour tracteurs, selon les objectifs visés de la maison Renault dépend des entreprises privées.

### 100 kW pour des raisons de prestige

99 kW à la prise de force, telle est la capacité du tracteur le plus fort de la série TX. Cette limite de puissance est-elle une limite que la maison Renault s'impose ou la puissance va-t-elle encore augmenter pour cette marque également? Elle augmentera toujours, bien que

des 38'000 tracteurs vendus annuellement en France, seuls 600 atteignent un rendement de 100 kW. Les prévisions annoncent que la maison Renault en livrerait déjà env. une centaine. Mais étant donné que pour chaque maison, le tracteur le plus fort représente le morceau de bravoure, Renault ne veut pas non plus renoncer à une telle enseigne publicitaire. On a pu admirer au SIMA à Paris un prototype de ce prochain numéro un. C'est avec surprise qu'on a constaté que Renault veut utiliser la boîte de vitesses ZF 6500, qui en est encore à sa

phase de prototype, et renonce à l'ancienne boîte de vitesses ZF 3650, qui est encore en usage auprès d'autres maisons. En prévision de pouvoir offrir une machine des plus modernes, on accepte toutefois chez Renault un retard quant à l'introduction sur le marché des grands modèles. La nouvelle devise de qualité s'appelle Renault «AQR» qui sera appliquée systématiquement sur les nouvelles constructions. Avec ces directives, on décidera quand les nouveaux types auront atteint leur «maturité» pour être mis en œuvre dans la pratique. (trad. cs)

## Actualités

### Nous présentons:

Le couple Brigitte et Edouard Egloff sont, pour la première fois responsables de la régie des annonces du numéro présent de «Technique Agricole». Madame Egloff avait appris le métier de tapissier-décorateur et s'est formée plus tard en tant qu'assistante en publicité. Pour notre périodique, elle se charge des relations très diverses avec nos annonceurs appréciés. Il y a bientôt dix ans, E. Egloff fonda la Egloff SA en s'introduisant dans la branche publicité. Le commerçant diplômé avait acquis par des études du soir les connaissances spéciales nécessaires pour son activité d'agent de publicité. Son entreprise prospère, domiciliée à Allenwinden ZG, avec 6 employés, a déménagé à Zoug dans de nouveaux locaux, suite à son affiliation à Technique Agricole.

(Voir adresse sous: rédaction et régie des annonces p. 14.)

Nous souhaitons au couple Egloff et à ses collaborateurs

succès et satisfaction à l'achèvement de leurs tâches.

L'éditeur: W. Bühler, ASETA

Le rédacteur: U. Zweifel



# Massey-Ferguson

Le plus grand producteur de tracteurs dans le monde

## Succès des nouveaux MF



**Haute technique à l'avant-garde — les conducteurs MF sont enthousiastes —  
preuve de puissance passée —  
rendement excellent — confort et équipement plaisent**

SYSTÈME HYDRAULIQUE À CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE — POUR AUGMENTER LA PRODUCTIVITÉ ■ AUTOTRONIC — LE CO-PILOTE PENSEUR POUR UN TRAVAIL FACILE ET SÛR ■ 16 OU 32 VITESSES AVANT ET ARRIÈRE SYNCHRONISÉES AVEC LEVIERS À DROITE ■ PRISE DE FORCE ÉCONOMIQUE 540 ET 1000 T/MIN. ENCLEANCHEABLE SOUS CHARGE ■ ENTRAÎNEMENT 4 RM CENTRAL AVEC BLOCAGE DIFFÉRENTIEL ET COMMANDE PAR BOUTON ■ BRAQUAGE DE ROUES AVANT 50° POUR UNE EXCELLENTE MANŒUVRABILITÉ ■ MOTEURS PERKINS — ÉPROUVÉS EN MILLIONS D'UNITÉS ■ EN OPTION: DATATRONIC — POUR AUGMENTER LE RENDEMENT JUSQU'À 20%. **A l'avenir MF — car MF a de l'avenir**

### Les nouveaux modèles MF

Tracteurs à haute technique ou conventionnels — MF offre les deux!

MF 350 — 47 CV, MF 355 — 55 CV, MF 365 — 62 CV  
MF 3050 — 68 CV, MF 3060 — 77 CV, MF 3070 — 90 CV,  
MF 3080 — 97 CV, MF 3090 — 107 CV

Les extraordinaires MF — maintenant chez votre concessionnaire MF.  
Un essai prouve leur supériorité.



**BON** pour le nouveau prospectus MF:



Nom/ Prénom: \_\_\_\_\_



Rue/ Domaine: \_\_\_\_\_



NP/ Lieu: \_\_\_\_\_



### SERVICE COMPANY SA

8600 Dübendorf Usterstr.124/126 Tél. 01 8201212